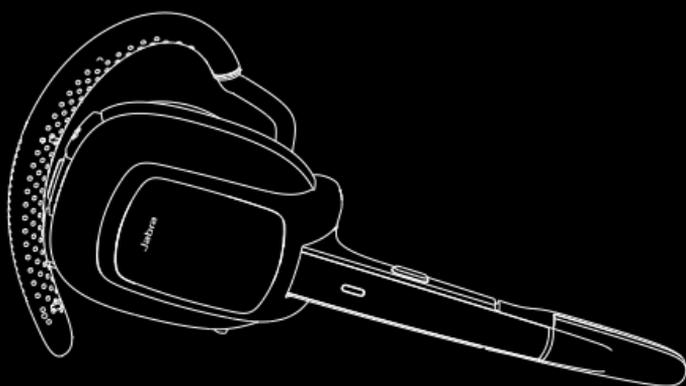


**Jabra®**

DISCOVER FREEDOM

# Jabra® SUPREME



使用手冊

-----  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

## 內容

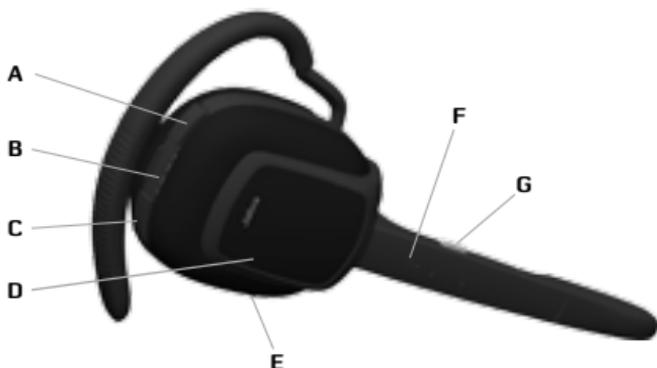
致謝.....	2
關於您的 JABRA SUPREME.....	2
您的耳機所具備的功能.....	3
開始使用.....	4
為您的 JABRA SUPREME 充電.....	4
佩帶風格.....	4
開啟及關閉您的耳機.....	5
將耳機與您的手提電話/設備配對.....	6
配對新設備或第二個設備.....	6
與您的手提電話連接.....	7
如何使用.....	8
JABRA 語音功能.....	10
額外功能.....	12
疑難排解及常見問題解答.....	14
需要更多幫助?.....	15
呵護您的耳機.....	16
詞彙表.....	16

## 致謝

感謝您購買 Jabra SUPREME 藍牙耳機。希望您享受它帶來的樂趣！本說明手冊將幫助您了解自己的耳機並充分發揮它的功能。

## 關於您的 JABRA SUPREME

- A 音量上調**  
點觸此按鈕調高音量
- B 微型 USB 充電連接器**  
用微型 USB 充電器充電
- C 音量下調**  
點觸此按鈕調低音量
- D 接聽/結束**  
點觸此按鈕接聽/掛斷電話
- E Jabra StatusDisplay™**
- F 開啟/關閉開關**
- G 語音控制按鈕**  
點觸以啟用語音命令功能



## 您的耳機所具備的功能

### 您的 Jabra SUPREME 能為您實現以下功能：

- 透過您的語音指示撥打及接聽電話
- 利用 Jabra 語音指示，輕鬆使用耳機
- 最近號碼重撥及回撥
- 語音撥號\*
- 三方通話\*
- Advanced MultiUse™ —同時與兩個使用中的藍牙設備連接
- 播報來電者姓名\*

### 產品規格：

- 通話時間長達 6 小時，待機時間長達 15 日
- Active Noise Cancellation 令音質飽滿的同時，有效降低環境噪音
- Noise Blackout™ 3.0 雙麥克風消噪技術可顯著降低背景噪音
- 數碼訊號處理（DSP）技術能增強音效
- 清晰無線串流播放您最愛的多媒體，包括：音樂、GPS 語音指示、podcasts 以及視頻等（與支援 A2DP 的裝置搭配使用\*）
- 藍牙技術 — 輕鬆配對藍牙 3.0 EDR 和 eSCO
- 所支援的藍牙協定包括：HFP, HSP, A2DP, PBAP
- 最高 128 位元加密
- 可充電電池，您可使用交流電源充電器充電，也可用附送的 USB 電纜連接個人電腦充電
- 操作距離最遠約 10 米
- 重量：18 克
- 尺寸：89.7 毫米 x 29.9 毫米 x 21.9 毫米

## 開始使用

在使用 Jabra SUPREME 之前，請按照以下步驟操作：

- 1 使用所提供的交流充電器或 USB 電纜為 Jabra SUPREME 充電。
- 2 在您的手提電話或設備上啟動藍牙（請參閱您的設備使用手冊）
- 3 翻轉並打開話筒臂以開啟 Jabra SUPREME，根據語音提示將它與手提電話配對連接。



**注意：**首次開啟 Jabra SUPREME 時，語音提示和控制功能將作為預設設定被啟用。當話筒臂翻轉至**開啟**位置時，您可隨時按下**語音**按鈕以禁用這兩項功能。你會聽到一聲提示音，這時 Jabra SUPREME 將不再給您語音提示，也不會「聆聽」您的命令。重複這一程序可再次啟用語音功能。

## 為您的 JABRA SUPREME 充電

確保您的耳機在使用之前完全充滿電。使用 USB 電纜將 Jabra SUPREME 連至 USB 連接埠，或使用交流電源充電器。充電時，電池指示燈會以綠光閃爍。指示燈熄滅即表示充電完成。電池充滿大概需兩個小時。

只採用耳機盒中提供的充電器充電 — 不要採用來自其他設備的充電器充電，否則可能會損壞您的耳機。同樣亦不應使用隨 SUPREME 附送的充電器為其他設備充電。

**注意：**若您的設備長期處於未充電狀態，電池的壽命將會顯著縮短。因此，我們建議您至少每月充電一次。

## 佩帶風格

Jabra SUPREME 發貨時設為右耳佩帶，但如果您喜歡將它戴在左耳，請移除並翻轉耳鉤，然後將它安裝在原先安裝位置對面的位置。耳罩有兩種不同的風格，可適合任何耳朵形狀。此外，您還可以扭轉耳鉤的下半部分，以取得最佳適配與舒適效果。

## 開啟及關閉您的耳機

- 翻轉話筒臂以開啟（話筒臂打開位置）或關閉（話筒臂關閉位置）。



## 將耳機與您的手提電話/設備配對

藍牙耳機用一種稱為「配對」的方法與手提電話/設備連接。透過幾個簡單的步驟，您可在幾秒鐘內將手提電話/設備與一部耳機配對。

- 1 在您的手提電話/設備上啟動藍牙
- 2 開啟 Jabra SUPREME
- 3 Jabra SUPREME 在首次開啟時會自動進入配對模式。狀態顯示屏上的連接圖標會以藍光閃爍，在整個配對過程中，您都會收到語音指示。

如果您禁用了語音指示，請前往手提電話或設備上的藍芽設定功能表，然後搜尋新的藍芽設備。在搜尋到的設備中，請選擇 Jabra SUPREME。配對完成後，狀態顯示屏將會由閃爍轉變成持續的燈光。這時您就可以使用 Jabra SUPREME 了。



**注意：**如需密碼或配對碼，請輸入 0000（四個零）。

## 配對新設備或第二個設備

- 1 請確認 Jabra SUPREME 已開啟
- 2 點觸**語音**按鈕。耳機會提示您 “Say a command”。
- 3 請說出 “Pair new device”，然後按指示操作。
- 4 如果這是您的第二個設備，那麼該設備連接完成後，您必須重新連接第一個設備



**注意：**如果語音提示和控制功能被禁用，那麼您可在翻轉話筒臂至開啟位置時，按住**接聽/結束**按鈕，使 Jabra SUPREME 進入配對模式。狀態顯示屏會以藍色閃爍，這表明您已進入配對模式。

## 與您的手提電話連接

耳機與手提電話/設備只有在首次一同使用時才需配對。配對後，當耳機開啟且手提電話/設備啟用藍牙時，它們便會自動重新連接。

若設備已經藍牙配對但卻無法重新連接，請點觸**接聽/結束**按鈕。

## 如何使用

Jabra SUPREME 很容易操作。根據您按下的時間長短，耳機上的按鈕將執行不同的功能。

指示	按下時長
點觸	迅速按下
雙繫點觸	在半秒之內迅速連按兩下
按下	大約： 1-3 秒鐘
長按	大約： 4-5 秒鐘
超長時間按住	大約： 5-10 秒鐘

### 接聽電話

- 點觸**接聽/結束**按鈕
- 當耳機播報來電者姓名之後，說出“Answer”。\*

### 結束通話

- 點觸**接聽/結束**按鈕

### 拒接/忽略來電\*

- 電話響起時，雙繫點觸**接聽/結束**按鈕即可拒接來電。視乎您的手提電話設定，來電者將會被轉駁到您的語音信箱，或將會聽到忙音。
- 當耳機播報來電者姓名後，說出“Ignore”。\*

### 撥打電話\*

- 點觸**語音**按鈕，您將會聽到“Say a command”的提示。這時，您可以：
  - 說出“Redial”撥打最後撥出的號碼。
  - 說出“Call back”撥打最後的來電。
  - 說出“Phone commands”啟動您電話中的語音撥號功能\*\*
- 您也可直接用手提電話撥打電話。如果您的手提電話與耳機相連接，那麼它會自動將電話轉接到您的 Jabra SUPREME 上。\* 如果電話沒有被轉接，請點觸**接聽/結束**按鈕。

\* 取決於手提電話的功能

\*\* 請參閱電話使用手冊

### **最後號碼重撥\***

- 雙繫點觸**接聽/結束**按鈕

### **啟動語音撥號\*\***

- 按下**接聽/結束**按鈕啟動手提電話的語音撥號功能，或者點觸**語音**按鈕並說出“Phone commands”。\*

### **電池狀態\***

- 待機時，點觸語音按鈕並說出“Battery”。

### **對麥克風設定靜音/解除靜音**

- 在通話過程中，點觸**音量控制**按鈕即可將麥克風設為靜音。若要解除靜音，可再次點觸**音量控制**按鈕。

### **調節音效及音量**

- 當您用 Jabra SUPREME 進行通話或者聆聽多媒體時，點觸**音量下調**按鈕或**音量上調**按鈕即可調節音量。

### **三方通話\***

- 按下**接聽/結束**按鈕將通話保持暫候。按下**接聽/結束**按鈕轉回至第一個通話。

### **播放音樂\***

- 若您的手提電話支援 A2DP 串流，那麼您可將音樂或其他類型的音頻轉至 SUPREME。

### **播放音樂時接聽電話\***

- 用 Jabra SUPREME 聽音樂時，若有來電，音樂將會暫停。您會聽到您的電話鈴聲或來電者的姓名。然後您可選擇接聽或忽略來電。結束通話後，音樂將會再次開始播放\*。

\* 取決於手提電話的功能

\*\* 請參閱電話使用手冊

## JABRA 語音功能

型號	定義
語音控制	用自己的聲音給耳機下指令
語音指示	耳機給您發出的語音提示

收到來電時，您可透過自己的語音來接聽或忽略來電，而無須觸摸您的 Jabra 耳機或手提電話。若要接聽來電只須說出 "Answer"；若要拒接來電只須說出 "Ignore"。

語音控制—來電	
您對 SUPREME 的語音指示	SUPREME 的反應
"Answer"	耳機將接收您的命令，並會命令手提電話接聽來電
"Ignore"	耳機將接收您的命令，並會命令手提電話拒接來電

手提電話與耳機連接時，若您沒有處於通話中、亦沒有播放多媒體時，您可隨時點觸語音按鈕，等候 Jabra SUPREME 提示您 "Say a command"，然後您便可說出下述任何一個命令。

語音控制—撥出電話、配對、電池電量等功能	
您對 SUPREME 的語音指示	SUPREME 的反應
"Pair new device"	將 SUPREME 置於配對模式
"Redial"	SUPREME 重新撥打手提電話上最後撥出的號碼
"Call back"	撥打在 SUPREME 上最後的來電號碼
"Phone commands"	啟動手提電話上的語音撥號功能*

"Battery"	將會告訴您 SUPREME 的電池電量
"What can I say?"	將會告訴您可供選擇的選項
"Cancel"	將會取消當前操作並關閉語音功能表

Jabra SUPREME 配備了語音指示來引導您進行設定和日常操作。您可在下方表格中看到其中最常見的提示。

語音指示	
SUPREME 對您發出的提示	提示的含意
"Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone. Turn on or enable Bluetooth. Search for devices and select your Jabra hands free device. Select pair or OK. If asked for a PIN code enter 0000"	SUPREME 處於配對模式。 首次開啟 SUPREME 或每次 SUPREME 進入配對模式時，耳機便會自動發出此提示。
"Pairing failed"	配對失敗時發出此提示
"Connected"	當 SUPREME 連接至手提電話時，便會發出此提示
"Two devices connected"	當 SUPREME 連線至兩部手提電話/設備時，便會發出此提示
"Disconnected"	當手提電話/設備關閉時、超出有效範圍時、在有效範圍內藍牙禁用以及揚聲器仍開啟時，便會發出此提示。

"Battery level is low"	當電池電量不足 10% 時，便會發出此提示
"Call from <name from phone address book or number>" *	若支援電話簿訪問協定 (PBAP) 的手提電話收到來電時，便會發出此提示

## 額外功能

### 播放音樂、podcast 及 GPS 語音提示\*

若手提電話或設備支援 A2DP 音頻串流，您就可透過 Jabra SUPREME 收聽音樂或其他任何音頻。您只須開始播放音樂或開啟應用程式，音頻就會自動轉至 SUPREME。若手提電話響起，音頻將進入靜音，此時您可以選擇接聽或者忽略來電。通話結束後，音頻將恢復播放。\*

### 將您的 Jabra SUPREME 同時配合兩部手提電話使用

Jabra SUPREME 支援 Advanced MultiUse™，可同時連接兩部手提電話（或其他藍牙裝置）。只用一部耳機，您就可輕鬆自由地操作兩部手提電話/設備。

當兩部手提電話電話/設備連接完畢時，您會聽到 "Two devices connected"。這種情況下，最後配對的電話將會被用於語音撥號。在兩部電話都已連接的情況下，您可在任意一部電話上撥打或接聽電話，也可在兩部手提電話之間切換。如果通話時有新來電，那麼您將聽到鈴聲提示。您這時可以：

- 按下**接聽/結束**按鈕暫停通話並接聽新來電。
- 再次按下**接聽/結束**按鈕暫停通話並接聽新來電
- 點觸**接聽/結束**按鈕以結束第一個通話並接聽新來電

## 手動控制 JABRA SUPREME 的快速參考表

功能	操作
進入配對模式	將話筒臂翻轉至 <b>開啟</b> 位置
取消配對模式	點觸 <b>接聽/結束</b> 按鈕
接聽電話	點觸 <b>接聽/結束</b> 按鈕
結束通話	點觸 <b>接聽/結束</b> 按鈕
拒絕來電	雙擊點觸 <b>接聽/結束</b> 按鈕以拒接來電
啟動語音撥號功能*	耳機與電話連接或不在通話時，按下 <b>接聽/結束</b> 按鈕，或點觸 <b>語音</b> 按鈕並說出“Phone commands”啟動您電話上的語音撥號功能。*
啟用或禁用語音指示和命令	按住 <b>語音</b> 按鈕，同時將話筒臂翻轉至 <b>開啟</b> 位置。當您聽到“Power on”便表示您已經啟用語音功能；當您聽到一聲提示音便表示您已經禁用了語音功能。
重設至出廠默認設定	開啟 SUPREME，同時按住 <b>接聽/結束</b> 按鈕及 <b>音量上調</b> 按鈕約 6 秒鐘。重設之後，SUPREME 便會自動進入配對模式。

### 下載韌體及其他語言

請訪問 [jabra.com/SUPREME](http://jabra.com/SUPREME) 以下載最新的韌體和其他語言。

\* 取決於手提電話的功能

## 疑難排解及常見問題解答

### 我聽到劈啪的噪聲

- 藍牙是一種無線電技術，因此它對耳機與已連接裝置之間的物體很敏感。其設計使用條件是：耳機與已連接裝置之間的距離應保持在 33 英尺（10 米）以內，且兩者之間不應存在大的障礙物（如牆體等）。

### 我的耳機聽不到任何聲音

- 調高耳機音量。
- 確保耳機已與一個正在播放的設備成功配對。
- 確保您的手提電話已連接至耳機，具體方法是點觸**接聽/結束**按鈕。

### 配對出現問題

- 您可能刪除了您的手提電話/設備中的耳機配對連接。請遵照配對方法說明重新配對。

### 我想重設我耳機中的配對列表

- 耳機最多可註冊 7 部手提電話。若要清除配對列表並將 Jabra SUPREME 重設至出廠設定，您可在開啟 SUPREME 的同時，將**音量上調**按鈕及**接聽/結束**按鈕同時按住約 6 秒鐘。Jabra SUPREME 下次開啟時便會自動進入配對模式。

### Jabra SUPREME 可以配合其他藍牙設備使用嗎？

- Jabra SUPREME 為配合藍牙手提電話使用而設計。它還可與符合 1.1 或更高版本藍牙技術標準並支援耳機協定、免提協定和/或 A2DP 協定的其他藍牙設備配合使用。

### 我無法使用拒接來電、暫停通話、重撥或語音撥號功能

- 這些功能取決於您的手提電話是否支援免提協定。但拒接來電、暫停通話及語音撥號均為選配功能，所以即使設備支援免提協定，也不一定支援這些功能。有關詳細資訊，請參閱您的設備使用手冊。

請注意：某些功能，如利用配合兩部手提電話使用 Jabra SUPREME 進行語音撥號的功能，只能在主設備上操作。

### 我的 Jabra SUPREME 未能在來電時播報來電者姓名

- 確保您的手提電話支援藍牙電話簿訪問協定 (PBAP)，並確保來電者姓名包括在您的電話簿中。

請注意：某些 Android 電話會在左上角顯示關於電話簿轉移的警告訊息。您必須選中此訊息並同意連接，方可正確實現來電者身份辨識功能。

## 需要更多幫助？

**1. 網站：** [www.jabra.com](http://www.jabra.com)  
(提供最新支援資訊及線上使用手冊)

### 2. 電郵：

Deutsch	<a href="mailto:support.de@jabra.com">support.de@jabra.com</a>
English	<a href="mailto:support.uk@jabra.com">support.uk@jabra.com</a>
Español	<a href="mailto:support.es@jabra.com">support.es@jabra.com</a>
Français	<a href="mailto:support.fr@jabra.com">support.fr@jabra.com</a>
Italiano	<a href="mailto:support.it@jabra.com">support.it@jabra.com</a>
Nederlands	<a href="mailto:support.nl@jabra.com">support.nl@jabra.com</a>
Polska	<a href="mailto:support.pl@jabra.com">support.pl@jabra.com</a>
Scandinavian	<a href="mailto:support.no@jabra.com">support.no@jabra.com</a>
Россия	<a href="mailto:support.ru@jabra.com">support.ru@jabra.com</a>

資訊：[info@jabra.com](mailto:info@jabra.com)

### 3. 電話：

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	70 25 22 72
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Polska	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522

United Kingdom 0800 0327026  
Россия +7 916 246 69 00  
國際服務專線 00800 722 52272

## 呵護您的耳機

- 總是在關閉電源並有安全防護的條件下保存 Jabra SUPREME。
- 避免存放於極端溫度環境（高於 45°C/113°F — 包括陽光直射 — 或低於 -10°C/14°F），否則可能會縮短電池壽命並影響操作。高溫還可能導致性能下降。
- 不要讓 Jabra SUPREME 暴露於雨中或與其他液體接觸。

## 詞彙表

- 1 藍牙**是一種無需導線或電線、短距離內（約 10 米/33 英尺內）連接手提電話與耳機等設備的無線電技術。使用藍牙是安全無害的。使用藍牙亦是安全隱密的，連接之後沒有任何人可以聽到語音，其他藍牙裝置亦不會對您的藍芽裝置產生干擾。更多資訊請瀏覽 [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)。
- 2 藍牙協定**是藍牙裝置與其他裝置通訊的不同的方法途徑。藍牙手提電話支援耳機協定或免持協定，或兩種協定均支援。要支援某一協定，手提電話製造商必須在手提電話的軟體中加入某些強制功能。
- 3 配對**在兩個藍牙裝置之間形成一種獨特的加密連接，並讓它們相互間能夠進行交流。如果裝置沒有完成配對，藍牙裝置將不能發揮功效。
- 4 配對碼或 PIN 碼**是您輸入到手提電話、令其與 Jabra SUPREME 進行配對的一個代碼。它令您的手提電話與 Jabra SUPREME 能夠彼此認識並自動一同工作。
- 5 待機模式**是指 Jabra SUPREME 被動地等待來電的狀態。當您在手提電話上「結束」通話後，耳機便自動進入待機模式。



請依照當地標準及  
法規條例處置廢棄產品。

[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

# Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

**GN Netcom**

© 2011 GN Netcom US, Inc. 版權所有。Jabra® 是 GN Netcom A/S 的註冊商標。本手冊中涉及的所有其它商標歸其各自所有者所有。Bluetooth® 字樣和標誌歸 Bluetooth SIG, Inc. 所有，GN Netcom A/S 經許可使用這些標誌。(設計及規格如有更改，恕不另行通知)。

© 2011 GN Netcom A/S. 版權所有。Jabra® 是 GN Netcom A/S 的註冊商標。本手冊中涉及的所有其它商標歸其各自所有者所有。Bluetooth® 字樣和標誌歸 Bluetooth SIG, Inc. 所有，GN Netcom A/S 經許可使用這些標誌。(設計及規格如有更改，恕不另行通知)。

中國製造  
型號：XXXXXX



版本 C

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)